

---

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de la Bahía de San Francisco

**CORREGIDA**  
**PROGRAMA**  
**13 de noviembre de 2024**  
9:00 a. m.

**Edificio Elihu M. Harris**  
Auditorio del primer piso  
1515 Clay Street Oakland, CA 94612  
**y por video y teleconferencia**  
(Código de Gobierno, sección 11123.2)

---

**Opción de video y teleconferencia:** Esta reunión se celebrará en un lugar físico y la opción de participar desde una ubicación remota. La mayoría de los miembros de la junta estarán presentes en persona en la ubicación de la reunión anunciada.

Para aquellas personas que deseen hacer comentarios sobre un punto del programa o que se presenten ante la Junta, pueden obtener información adicional sobre cómo participar por teléfono o a través de la plataforma en línea de la Junta aquí:

([https://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/board\\_info/remote\\_meeting/](https://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/board_info/remote_meeting/))

Para quienes solo deseen ver la reunión, la transmisión habitual sigue disponible en <https://cal-span.org/> y debe usarse SALVO QUE tenga la intención de hacer comentarios.

---

**1. Toma de asistencia y declaración de quórum**

**2. Foro público**

En el foro público, cualquier persona puede dirigirse a la Junta de Agua para tratar un asunto que esté dentro de su competencia, siempre y cuando no esté relacionado con los temas que se abordarán en el programa de esta reunión. Los comentarios generalmente se limitarán a tres minutos, a menos que la presidenta indique lo contrario. No se permitirán comentarios sobre asuntos judiciales pendientes. Se recomienda al público que visite el sitio web de la Junta ([www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/public\\_notices](http://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/public_notices)) y se comunique con el personal de la Junta para determinar si un asunto es un asunto de adjudicación pendiente.

**3. Minutas de la reunión de la Junta del 9 de octubre de 2024**

**4. Informes del presidente, de los miembros de la Junta y de los directores ejecutivos**

---

ALEXIS STRAUSS HACKER, CHAIR | EILEEN M. WHITE, EXECUTIVE OFFICER

1515 Clay St., Suite 1400, Oakland, CA 94612 | [www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay](http://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay)

5. **Premio Dr. Teng-Chung Wu 2024 por Prevención de Contaminación– Presentación de Premio a NapaSan [Alessandra Moyer, 510-622-2116, , [Alessandra.Moyer@waterboards.ca.gov](mailto:Alessandra.Moyer@waterboards.ca.gov)]**

Puntos de información

6. **Departamento de Energía de Estados Unidos – Limpieza de Sitios de Laboratorios y Actualización de Programa – David Tanouye, [david.tanouye@waterboards.ca.gov](mailto:david.tanouye@waterboards.ca.gov)**
7. **Deterioro del Agua por Selenio en el Norte de la Bahía de San Francisco – Actualización de Carga Diaria Máxima Total (TMDL) – Barbara Baginska, [barbara.baginska@waterboards.ca.gov](mailto:barbara.baginska@waterboards.ca.gov)**

8. **Correspondencia**

9. **Sesión cerrada: personal**

La Junta se puede reunir en una sesión cerrada para discutir asuntos de personal.  
[Autoridad: Código de Gobierno, sección 11126(a)]

10. **Sesión cerrada: litigios**

La Junta se puede reunir en una sesión cerrada para discutir sobre litigios. Asimismo, la Junta se puede reunir para debatir si iniciar o no un litigio.  
[Autoridad: Código de Gobierno, secciones 11126(e)(1) y 11126(e)(2)(A) a (C)]

Los temas que la Junta puede discutir incluyen los siguientes:

- A. Sweeney et al. v. Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California, Región de la Bahía de San Francisco, et al; Junta Regional de Control de la Calidad del Agua de California, Región de la Bahía de San Francisco v. Sweeney et al. (Tribunal Superior del Condado de Solano; Caso N.º FCS048136, FCS048861, CU24-01789)
- B. Ciudad y Condado de San Francisco v. Junta Estatal de Control de Recursos de Agua y Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California, Región de la Bahía de San Francisco (Tribunal Superior del Condado de Alameda; Caso N.º RG19042575)
- C. Estados Unidos y las Personas del Estado de California *ex rel.* Junta Regional de Control de la Calidad del Agua de California, Región de la Bahía de San Francisco contra la Ciudad y el Condado de San Francisco (~~Demanda que se presentará ante~~ el Tribunal de Distrito de EE.UU. para el Distrito Norte de California, **Case No. 3:24-cv02594**)

11. **Sesión cerrada: debate**

La Junta puede reunirse en una sesión cerrada para considerar las pruebas recibidas en una audiencia de adjudicación y deliberar sobre la decisión que debe tomarse basándose en dichas pruebas.  
[Autoridad: Código de Gobierno, sección 11126(c)(3)]

12. **Aplazamiento hasta la próxima reunión de la Junta: 11 de diciembre de 2024**

## NOTAS SOBRE EL PROGRAMA DE LA JUNTA DE AGUA

---

**Anotaciones del programa:** Se espera que los elementos no impugnados sean rutinarios y no controvertidos. Las medidas recomendadas se tomarán al comienzo de la reunión sin discusión. Cualquier parte interesada, miembro de la Junta o la directora ejecutiva podrá solicitar que se elimine un tema de la consideración de puntos no disputados, y se abordará en el orden indicado por el programa.

**Disponibilidad de los temas del programa:** Los pedidos provisionales y los materiales que los acompañan están disponibles una semana antes de la reunión en

[www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay](http://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay).

Se pueden solicitar copias de los temas del programa al miembro del personal indicado en el programa en la oficina de la Junta, después de las 9:00 a. m. del jueves anterior a la reunión de la Junta.

**Realización de las reuniones de la Junta:** Los temas no se pueden considerar en orden numérico. Las reuniones de la Junta son accesibles para personas con discapacidades o que necesitan servicios de interpretación. Las personas que requieran adaptaciones especiales o necesiten servicios de intérprete deben comunicarse con el asistente ejecutivo al 510-622-2399 al menos 10 días hábiles antes de la reunión. Los usuarios de TTY pueden comunicarse con el Servicio de Retransmisión de California llamando al 800 735-2929 o a la línea de voz al 800 735-2922.

Cualquier persona que tenga la intención de hacer una presentación usando diapositivas, proyectores, gráficos por computadora u otros medios debe coordinar con el miembro del personal para el tema del programa antes de la reunión. Los materiales de presentación deben ser consistentes y no extenderse más allá del alcance del testimonio oral. Las diapositivas de Power Point no formarán parte del registro a menos que la Junta las vea durante su reunión. Todas las personas que se dirijan a la Junta deben identificarse para que conste en acta.

En cualquier momento durante la sesión ordinaria, la Junta puede suspender una

sesión a puerta cerrada para considerar litigios, asuntos de personal o para deliberar sobre una decisión que se tomará en función de las pruebas presentadas en una audiencia. [Código de Gobierno, sección 11126(a), (c) y (e)]

**Responsabilidades civiles administrativas y sanciones mínimas obligatorias:** Un descargador puede renunciar al derecho a una audiencia sobre un tema del programa para una ACL o MMP. Si hay una exención, no se realizará ninguna audiencia a menos que se ponga a

disposición información nueva y sustancial que no se haya considerado durante el período de comentarios del público.

**Petición de acciones de la Junta:** Ciertas acciones o falta de acciones de la Junta de Agua pueden ser solicitadas a la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua bajo la sección 13320 del Código de Agua. Cualquier petición de este tipo se limitará a aquellas cuestiones sustantivas u objeciones que se plantearon ante la Junta de Agua, si hubo un aviso y una oportunidad para comentar. La Junta Estatal de Agua debe recibir una petición dentro de los 30 días posteriores a la acción o falta de acción de la Junta de Agua. Consulte el Título 23, secciones 2050-2068, del Código de Regulaciones de California para conocer las regulaciones que rigen las peticiones.

**Contribuciones a los miembros de la Junta:** Todas las personas que apoyen activamente o se opongan a la implementación de requisitos de descarga de desperdicios o un permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES) ante la Junta deben presentar una declaración a la Junta que revele cualquier contribución de \$250 o más para ser usada en una elección estatal, federal o local, realizada por el partidario de la acción o el oponente, o su agente, a cualquier miembro de la Junta en los últimos 12 meses.

Todos los solicitantes de permisos y todas las personas que apoyan activamente o se oponen a la implementación de requisitos de

descarga de desperdicios o un permiso del NPDES pendiente ante la Junta tienen prohibido hacer una contribución de \$250 o más a cualquier miembro de la Junta durante 3 meses después de una decisión de la Junta sobre una solicitud de permiso.

**Certificación de calidad del agua:** La información sobre las solicitudes pendientes de certificación de calidad del agua de la sección 401 está disponible en [www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/public\\_notices/#section401](http://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/public_notices/#section401).

**JUNTA REGIONAL DE CONTROL DE CALIDAD DEL AGUA DE CALIFORNIA  
Región de la Bahía de San Francisco**

1515 Clay Street, Suite 1400, Oakland, CA, 94612  
(510) 622-2300 • Fax (510) 622-2460  
[www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay](http://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay)

**Miembros de la Junta de Agua**

**Nombre**

Alexis Strauss-Hacker, presidenta  
Donald Young, vicepresidente  
William D. Kissinger  
Andrew Gunther  
Jayne Battey  
Letty Belin  
Mark Ransom

**Ciudad de residencia**

Piedmont  
Morgan Hill  
Mill Valley  
Oakland  
Half Moon Bay  
Oakland  
Walnut Creek

**Personal de la Junta de Agua**

**Directora ejecutiva**

Eileen M. White

**Subdirectores ejecutivos**

VACANTE  
Ross Steenson

**Asistente ejecutiva**

Julie D. Haas

**Asesores de la Junta**

Yuri Won  
Teresita "Chech" Sablan

**División de Servicios de Gestión**

Paola Castellanos, gerente

**División de Control de Aguas Residuales y Aplicación**

Bill Johnson, gerente  
James Parrish, líder de sección  
Brian Thompson, líder de sección  
Robert Schlipf, líder de sección

**División de Planificación y Cargas Máximas Diarias Totales (TMDL)**

Xavier Fernandez, gerente  
Laurie Taul, líder de sección  
Kevin Lunde, líder de sección  
Setenay Bozkurt Frucht, líder de sección

**División de Gestión de Cuencas**

Keith Lichten, gerente  
Rebecca Nordenholt, líder de sección  
Liz Morrison, líder de sección  
Margaret Monahan, líder de sección

**División de Protección de Aguas Subterráneas / Contención de Desperdicios**

Jessica Watkins, gerente  
Nathan King, líder de sección  
Keith Roberson, líder de sección  
Celina Hernandez, líder de sección

**División de Limpieza de Tóxicos**

Alec Naugle, gerente  
John D. Wolfenden, líder de sección  
VACANTE, líder de sección  
Ron Goloubow, líder de sección  
Katie Kulha, líder de sección

La responsabilidad principal de la Junta de Agua es proteger y mejorar la calidad de las aguas superficiales y subterráneas regionales para usos beneficiosos. Este deber se realiza formulando, adoptando e implementando planes de calidad del agua para cuerpos de agua específicos, prescribiendo y haciendo cumplir los requisitos sobre los descargadores de desperdicios, y exigiendo la limpieza de la contaminación del suelo y el agua. Las responsabilidades y procedimientos específicos de la Junta se describen en la Ley de Control de Calidad del Agua de Porter-Cologne.

Las reuniones de la Junta de Agua normalmente se llevan a cabo el segundo miércoles de cada mes en el Edificio de Oficinas Estatales Elihu M. Harris, auditorio del primer piso, 1515 Clay Street, Oakland. Están programadas para comenzar a las 9:00 a. m.

El propósito de las reuniones es proporcionar a la Junta de Agua la oportunidad de recibir testimonios e información de las partes interesadas y afectadas y de tomar decisiones después de considerar las pruebas presentadas. Se realiza un foro público al comienzo de cada reunión general donde las personas pueden hablar sobre asuntos dentro de la jurisdicción de la Junta que no son temas específicos del programa. La Junta agradece la información sobre problemas pertinentes, pero los comentarios en la reunión deben ser breves y estar dirigidos a los aspectos específicos del caso para que la Junta pueda tomar las medidas apropiadas. Los comentarios por escrito deben recibirse antes de la reunión de la Junta, antes de la fecha indicada por el personal. El testimonio oral realizado en la reunión de la Junta solo debe resumir el material escrito.

Se graba cada reunión de la Junta de Agua. Puede acceder a grabaciones audiovisuales de reuniones anteriores de la Junta en el siguiente enlace: [<https://cal-span.org/static/meetings-RWQCB-SF.php>]. Se puede obtener una copia de la transcripción escrita llamando a California Reporting, LLC, al (510) 313-0610.